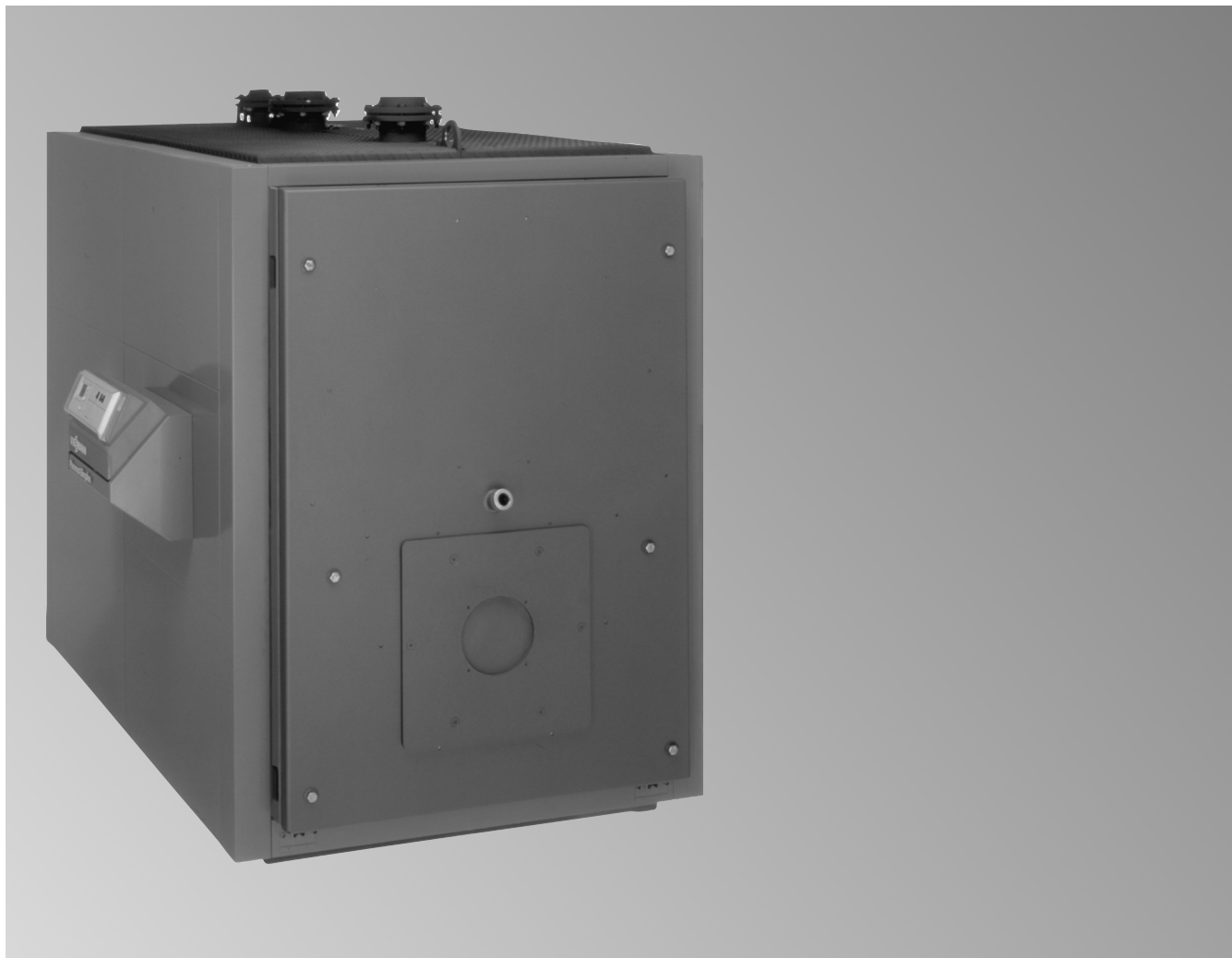


Foglio dati tecnici

Articolo e prezzi: vedi relativo Listino prezzi

Da inserire nel:
raccoltore Vitotec 1, indice 21

Paromat-Simplex

Tipo SM

Caldaia a gasolio/gas a bassa temperatura secondo norme DIN**Caldaia a tre giri di fumo****Per il funzionamento con temperatura acqua di caldaia
proporzionale,**
a scelta per funzionamento con temperatura acqua
di caldaia costante.Marchio CE in conformità alle direttive
UE in vigoreCertificazione secondo norma DIN ISO 9001
Nr. di omologazione 12 100 5581

Dati tecnici

Dati tecnici

Sigla di omologazione 03-226-727

		575	720	895	1 120	1 400	1 750
Potenzialità utile	kW	575	720	895	1 120	1 400	1 750
Potenzialità al focolare	kW	628	786	978	1 224	1 530	1 913
Marchio CE		CE-0085 AQ 0823					
Perdita di carico lato fumi	Pa	300	330	360	420	470	500
	mbar	3,0	3,3	3,6	4,2	4,7	5,0
Dimensioni d'ingombro del corpo caldaia							
Lunghezza* ¹	mm	2 105	2 105	2 305	2 515	2 768	3 003
Larghezza	mm	1 082	1 082	1 176	1 176	1 280	1 280
Dimensioni d'ingombro complessive							
Lunghezza totale	mm	2 234	2 234	2 434	2 644	2 932	3 167
Larghezza totale							
– con regolazione	mm	1 528	1 528	1 622	1 622	1 726	1 726
– senza regolazione	mm	1 291	1 291	1 385	1 385	1 489	1 489
Altezza complessiva (con attacchi)	mm	1 693	1 693	1 957	1 957	2 143	2 143
Altezza supporti antivibrazione (sotto carico)	mm	37	37	37	37	37	37
Basamento							
Lunghezza	mm	2 000	2 100	2 200	2 400	2 600	2 800
Larghezza	mm	1 250	1 250	1 350	1 350	1 500	1 500
Diametro camera di combustione	mm	684	684	780	780	838	838
Lunghezza camera di combustione	mm	1 667	1 667	1 865	2 075	2 313	2 548
Peso corpo caldaia	kg	1 433	1 540	2 150	2 300	2 980	3 460
Peso complessivo	kg	1 539	1 645	2 280	2 435	3 145	3 635
Caldaia con isolamento termico e regolazione circuito di caldaia							
Contenuto acqua di caldaia	litri	1 033	935	1 398	1 531	2 040	2 131
Pressione massima d'esercizio	bar	6	6	6	6	6	6
Attacchi caldaia							
Mandata e ritorno caldaia	PN 6 DN	100	100	125	125	150	150
Raccordo di sicurezza	PN 16 DN	40	40	50	50	65	65
Scarico	R (fil. maschio)	1"1/4	1"1/4	1"1/4	1"1/4	1"1/4	1"1/4
Gas di scarico*²							
alla potenzialità utile							
– Temperatura (lorda* ³)	°C	195	195	195	195	195	195
– Portata	kg/h	980	1 230	1 525	1 910	2 390	2 980
alla potenzialità minima							
(con temperatura acqua di caldaia proporzionale e bruciatore a più stadi nel 1° stadio)							
– Temperatura (lorda* ³)	°C	140	140	140	140	140	140
– Portata	kg/h	588	736	915	1 145	1 430	1 790
Perdita di mantenimento alla potenzialità utile e temp. acqua di riscaldamento 75/60 °C	%	0,13	0,13	0,13	0,12	0,12	0,12
Attacco scarico fumi	Ø esterno mm	250	250	300	300	400	400
Volume lato fumi	m ³	0,98	1,01	1,47	1,64	2,23	2,51
Camera di combustione e condotti fumo							

*¹Portina caldaia e attacco scarico fumi smontati.

*²Valori orientativi per il dimensionamento del camino secondo norme DIN 4705, riferiti al 13 % di CO₂ per gasolio EL e al 10 % di CO₂ per gas metano e ad una temperatura acqua di riscaldamento di 75/60 °C.

*³Temperatura fumi riferita ad una temperatura aria di combustione di 20 °C.

► Per i dati tecnici dei componenti del sistema integrato Viessmann, vedi fogli dati tecnici a parte.

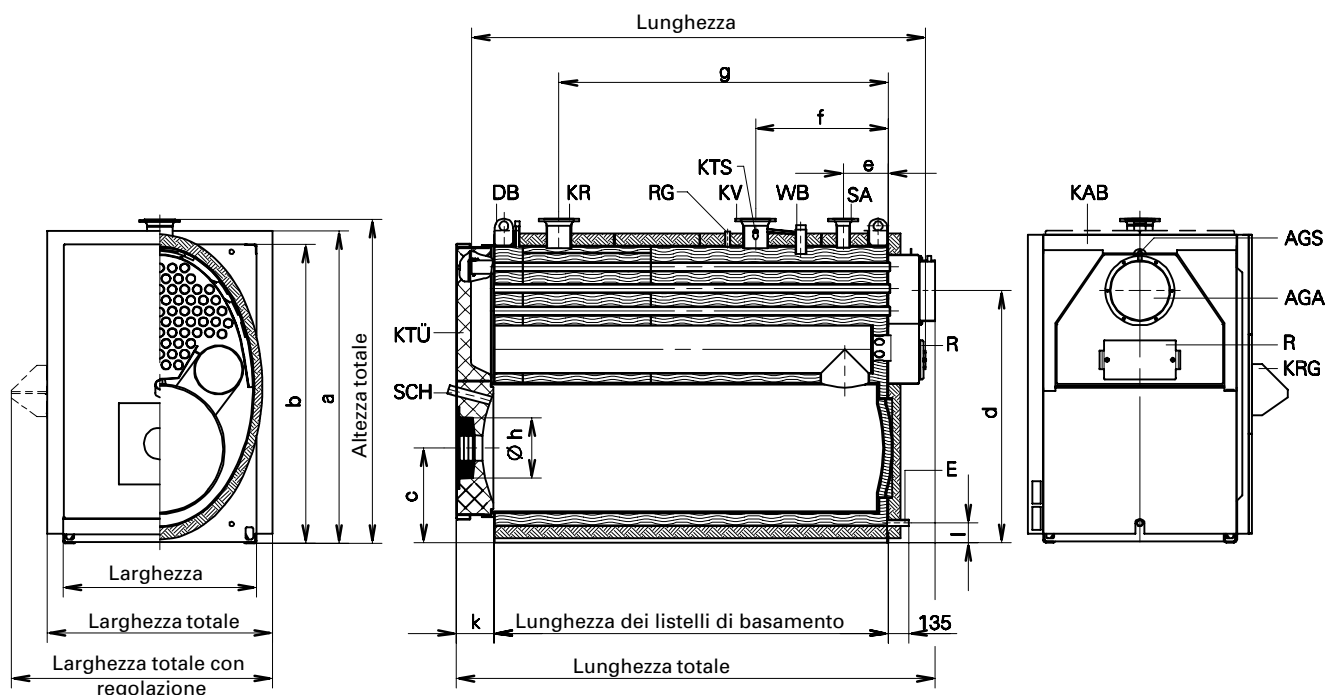


Tabella misure

Potenzialità utile	kW	575	720	895	1 120	1 400	1 750
a	mm	1 615	1 615	1 889	1 889	2 065	2 065
b	mm	1 528	1 528	1 792	1 792	1 978	1 978
c	mm	550	550	604	604	625	625
d	mm	1 290	1 290	1 524	1 524	1 665	1 665
e	mm	258	258	287	287	299	299
f	mm	728	728	787	787	879	879
g	mm	1 371	1 371	1 525	1 735	1 944	2 179
h	∅ mm	350	350	400	400	400	400
k	mm	212	212	212	212	247	247
l	mm	127	127	127	127	129	129
Lunghezza dei listelli di basamento	mm	1 727	1 727	1 927	2 137	2 375	2 610

La regolazione KR o la Dekamatik può essere montata a scelta a destra o a sinistra della caldaia.

Per un corretto funzionamento attenersi alla lunghezza minima prevista per il boccaglio bruciatore.

Nel caso in cui si incontrino difficoltà nell'introdurre la caldaia nel locale d'installazione è possibile smontare la portina caldaia e l'attacco scarico fumi.

Legenda

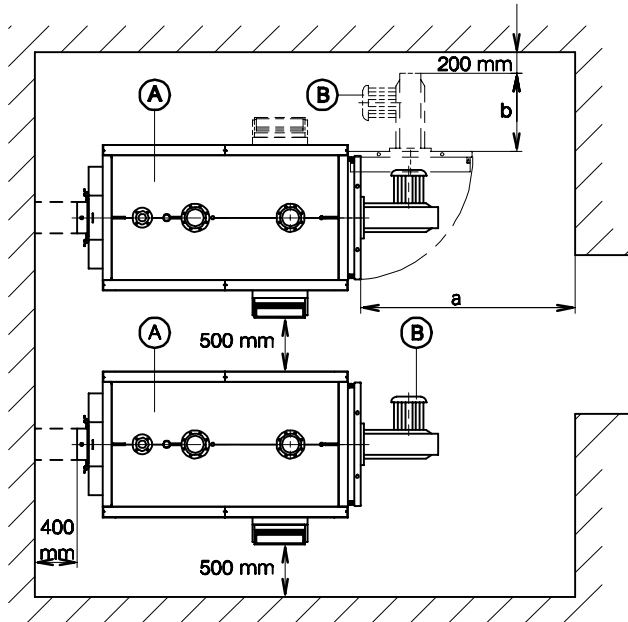
- AGA Scarico fumi
- AGS Manicotto R 1/2" per sensore temperatura fumi
- DB Manicotto R 1/2" per pressostato
- E Scarico
- KAB Rivestimento (calpestabile)
- KR Ritorno caldaia
- KRG Regolazione circuito di caldaia
- KTS Sensore temperatura caldaia (sfalsato sul disegno)
- KTÜ Portina caldaia con flangia d'attacco bruciatore
- KV Mandata caldaia
- R Apertura per pulizia
- RG 2 manicotti R 1/2" per ulteriori dispositivi di regolazione
- SA Raccordo di sicurezza (valvola di sicurezza)
- SCH Foro d'ispezione
- WB Manicotto R 2" per sicurezza a galleggiante

Dati tecnici

Distanze minime

(salvo diversa prescrizione di legge)

Al momento della fornitura la portina caldaia è incernierata a destra. Invertendo i perni della cerniera può essere incernierata a sinistra.



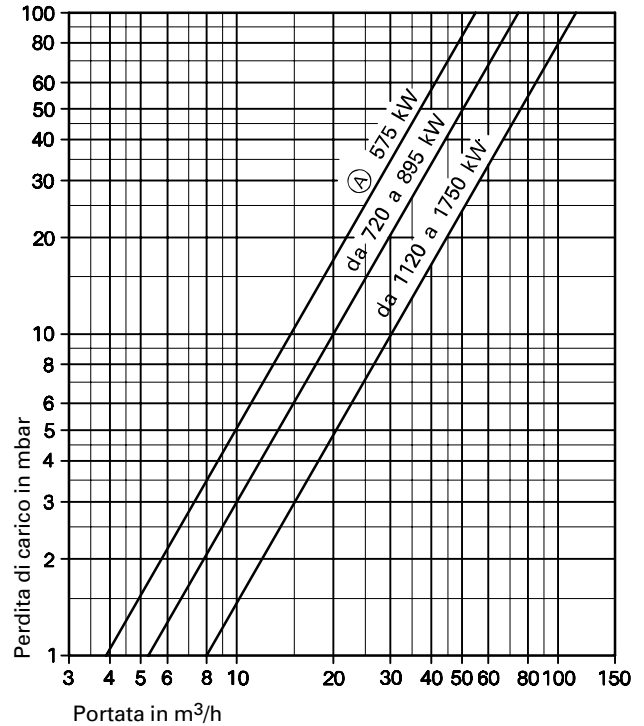
- (A) Caldaia
- (B) Bruciatore

Potenzialità utile	kW	575	720	895	1 120	1 400	1 750
a*1	mm	2 000	2 000	2 200	2 400	2 600	2 900
b	mm	Lunghezza d'ingombro del bruciatore					

*1 Lunghezza necessaria per la pulizia dei condotti fumi.

Perdita di carico lato riscaldamento

Le Paromat-Simplex sono idonee a funzionare unicamente in impianti di riscaldamento con pompa.



- (A) Potenzialità utile

Stato di fornitura

Corpo caldaia con portina di pulizia incorporata, coperchio d'ispezione avvitato e rivestimento già montato.

Le controflange sono avvitate sugli attacchi con bulloni e guarnizioni. I piedini a vite e la chiusura tubo di controllo combustione si trovano nella camera di combustione.

2 imballi con isolamento termico e scovolvo per la pulizia
1 imballo con regolazione circuito di caldaia

Varianti regolazione

Per impianto a una caldaia:

KR

per temperatura acqua di caldaia costante

Dekamatik-E

per temperatura acqua di caldaia proporzionale

Per impianto a più caldaie:

Dekamatik-M 1

per temperatura acqua di caldaia proporzionale per la prima caldaia di un impianto con più caldaie oppure per impianti con una caldaia

Dekamatik-M 2

temperatura acqua di caldaia proporzionale per la seconda o terza caldaia di un impianto con più caldaie

Accessori della caldaia (dispositivi di sicurezza)

Sicurezza a galleggiante

articolo 9521 600

Versione: interruttore a galleggiante con dispositivo di prova e sblocco.

Inserimento come sicurezza per mancanza d'acqua per caldaie in impianti di riscaldamento a norma DIN 4751-2.

- per l'inserimento verticale nella caldaia
- con tubo protettivo per il galleggiante
- con cavo di allacciamento lungo 4,20 m
- raccordo filettato: R 2"
- pressione massima d'esercizio: max. 10 bar
- temperatura di funzionamento: max. 120 °C
- microinterruttore: commutatore a 1 polo
- potenza d'intervento: AC 10 A 250 V~
- tipo di protezione: IP 65
- nr. omologazione: TÜV-HWB · 96-206

Condizioni di funzionamento

Condizioni di funzionamento

	Condizioni necessarie	vengono realizzate mediante
Funzionamento con temperatura acqua di caldaia proporzionale		
1. Portata acqua di riscaldamento	Nessuna	—
2. Temperatura ritorno caldaia (valore minimo)	– funzionamento a gasolio 40 °C – funzionamento a gas 53 °C	Installazione di un dispositivo efficace per l'aumento della temperatura del ritorno* ¹
3. Temperatura minima acqua di caldaia	– funzionamento a gasolio 50 °C – funzionamento a gas 60 °C	Regolazione Viessmann fornita a corredo della caldaia
4. Funzionamento con bruciatore a due stadi	1° stadio al 60 % della potenzialità utile	Taratura del bruciatore da effettuarsi sul posto
5. Funzionamento con bruciatore modulante	Tra il 60 % e il 100 % della potenzialità utile	Taratura del bruciatore da effettuarsi sul posto
6. Funzionamento a regime ridotto	Impianto con una caldaia e caldaia principale di impianti di riscaldamento con più caldaie – funzionamento con temperatura minima acqua di caldaia Caldaie in sequenza di impianti di riscaldamento con più caldaie – vengono disinserite	Regolazione Viessmann fornita a corredo della caldaia
7. Riduzione di fine settimana	Come per funzionamento a regime ridotto	Come per funzionamento a regime ridotto

Funzionamento con temperatura acqua di caldaia costante*²

1. Portata acqua di riscaldamento	Nessuna	—
2. Temperatura ritorno caldaia (valore minimo)	– funzionamento a gasolio 53 °C – funzionamento a gas 53 °C	Installazione di un dispositivo efficace per l'aumento della temperatura del ritorno* ¹
3. Temperatura minima acqua di caldaia	– funzionamento a gasolio 60 °C – funzionamento a gas 65 °C	Regolazione Viessmann fornita a corredo della caldaia
4. Funzionamento con bruciatore a due stadi	Non è richiesta alcuna potenzialità minima	—
5. Funzionamento con bruciatore modulante	Non è richiesta alcuna potenzialità minima	—
6. Funzionamento a regime ridotto	Impianto con una caldaia e caldaia principale di impianti di riscaldamento con più caldaie – funzionamento con temperatura minima acqua di caldaia Caldaie in sequenza di impianti di riscaldamento con più caldaie – vengono disinserite	Regolazione Viessmann fornita a corredo dell'impianto, dopo aver preso sul posto eventuali provvedimenti
7. Riduzione di fine settimana	Come per funzionamento a regime ridotto	Come per funzionamento a regime ridotto

*¹Gli schemi di installazione corrispondenti sono riportati nelle indicazioni per la progettazione per Paromat e Turbomat.

*²Ad es. per il funzionamento con un carico inferiore al 60 % e/o con l'impiego di sistemi di regolazione disposti in serie.

Indicazioni per la progettazione

Camino

Le norme DIN 4705 e DIN 18160 prescrivono che i gas di scarico vengano espulsi dal camino protetti dal raffreddamento, in modo tale che la precipitazione nel camino di particelle sotto forma di vapore dei gas espulsi non rappresenti pericolo. Poiché le caldaie Paromat-Simplex funzionano con una temperatura dei gas di scarico ridotta, il camino deve essere adatto alla caldaia.

Installazione di uno scambiatore di calore lato fumi

Con la Paromat-Simplex è conveniente portare i gas di scarico alla condensazione mediante l'installazione di uno scambiatore di calore in acciaio inossidabile ottenendo così una caldaia a condensazione. Per ulteriori informazioni vedi le indicazioni per la progettazione e il foglio dati tecnici dello scambiatore di calore fumi/acqua.

Installazione

- Evitare l'inquinamento atmosferico dovuto ad idrocarburi alogeni (ad es. quelli contenuti negli spray, nelle vernici, nei detergenti e solventi)
- Evitare un'elevata ricaduta di polveri
- Evitare un alto grado di umidità
- Fare in modo che il locale sia protetto dal gelo e ben aerato

In caso contrario sono possibili guasti e danni all'impianto.

L'installazione della caldaia in locali **in cui nell'aria possono essere presenti idrocarburi alogeni**, come negozi di parrucchieri, tipografie, lavanderie chimiche, laboratori, ecc., è possibile solo se vengono presi provvedimenti in maniera tale che l'aria utilizzata per la combustione sia priva di queste sostanze.

Nel caso di dubbi, preghiamo l'utente di rivolgersi direttamente a noi.

La nostra garanzia non si estende a danni insorti a causa di una mancata osservazione di queste indicazioni.

Garanzia

La nostra garanzia non si estende a danni dovuti a

- corrosione da condensa causata da temperature acqua di caldaia e/o di ritorno troppo basse e
- funzionamento con acqua di riempimento o di rabbocco non adatte.

Dispositivi di sicurezza

Le caldaie devono essere installate complete di tutte le apparecchiature di sicurezza e controllo previste dalle norme in vigore come ad es. il Decreto Ministeriale del 1.12.1975 e relativi aggiornamenti.

Grado di rendimento stagionale

Il grado di rendimento stagionale della Paromat-Simplex è pari al 94 % – riferito ad una temperatura dell'impianto di riscaldamento di 75/60 °C.

Il grado di rendimento stagionale secondo DIN 4702-8 consente di determinare il coefficiente di utilizzazione di energia di una caldaia. Esso comprende tutte le dispersioni di calore di una caldaia (dispersioni per gas di scarico, perdite per irraggiamento, perdite di mantenimento) che sono determinate in modo decisivo dalla temperatura acqua di caldaia e dal fattore d'utilizzo.

I valori rilevati a norma DIN 4702-8 corrispondono al funzionamento tipico di un impianto di riscaldamento nell'arco dell'anno.

Circuiti di riscaldamento

Con impianti di riscaldamento a pavimento consigliamo l'impiego di tubazioni in materiale plastico impermeabili ai gas, secondo la norma DIN 4726, al fine di evitare la diffusione di ossigeno attraverso le pareti delle tubazioni. Negli impianti di riscaldamento a pavimento che non sono provvisti di questi tipi di tubi (DIN 4726) va effettuata una separazione di sistema. A questo scopo forniamo appositi scambiatori di calore.

Gli impianti di riscaldamento a pavimento e i circuiti di riscaldamento con un grande contenuto d'acqua devono essere collegati alla caldaia tramite un miscelatore anche nel caso di caldaie a bassa temperatura; vedi il foglio dati tecnici "Regolazione di impianti di riscaldamento a pavimento,,."

Installazione di un bruciatore idoneo

Il bruciatore deve corrispondere alla potenzialità utile e alla perdita di carico lato fumi della caldaia installata (vedi "Dati tecnici,, del costruttore del bruciatore). Il materiale della testata bruciatore deve sopportare temperature d'esercizio pari ad almeno 500 °C.

Bruciatore a gasolio ad aria soffiata

Il bruciatore deve essere omologato secondo la normativa EN 267.

Bruciatore a gas ad aria soffiata

Il bruciatore deve essere omologato secondo la normativa EN 676 ed essere provvisto del marchio CE secondo la direttiva 90/396/CEE.

Taratura del bruciatore

La portata del gasolio o del gas del bruciatore va regolata in base alla potenzialità utile della caldaia.


Montaggio bruciatore

Il montaggio del bruciatore può essere predisposto, su richiesta, in fabbrica. A questo proposito, fornire insieme all'ordinazione anche i dati sul tipo ed il modello del bruciatore. In caso contrario praticare, sul posto, il foro sulla piastra cieca per il boccaglio del bruciatore e i fori per il fissaggio.

Per altri dati sulla progettazione vedi indicazioni per la progettazione "Paromat, Turbomat e scambiatori di calore fumi/acqua,,."

Salvo modifiche tecniche.

Viessmann, S.r.l.
Via Brennero 56
37026 Balconi di Pescantina (VR)
Tel. 045 6768999 · Fax 045 6700412
www.viessmann.de

 Stampato su carta ecologica
non trattata con cloro

5820 003 I